



Title	IDUN23号 目次
Author(s)	
Citation	IDUN -北欧研究-. 2019, 23
Version Type	VoR
URL	<a href="https://hdl.handle.net/11094/71765">https://hdl.handle.net/11094/71765</a>
rights	
Note	

*The University of Osaka Institutional Knowledge Archive : OUKA*

<https://ir.library.osaka-u.ac.jp/>

The University of Osaka

## 目次

IDUN 23 号刊行にあたって	i
新谷俊裕教授の略歴・業績表	iv

## 《言語篇》

## &lt; 論文 &gt;

清水 育男：スウェーデン語の心態詞 <i>nog</i> について	1
當野 能之：基体動詞の反義語となるスウェーデン語の不変化詞動詞について	17
鈴木 雅子：外国語学習者の「文化リテラシー」 —日本人学習者に対するデンマーク語のことわざを一例に—	29
南澤 佑樹：スウェーデン語の前置詞 <i>mot</i> の意味について	45
<i>Henrik Galberg Jacobsen</i> : For restriktivt? Om bestemmende relativsætninger med substantiv i bestemt form som korrelat	61
<i>Hartmut Haberland &amp; Rie Obe</i> : Danske dialogiske partikler i japansk oversættelse En sammenligning af danske dialogiske partikler og japanske interaktive partikler	75
<i>Nina Møller Andersen</i> : Hvor svært kan det være? Et pædagogisk blik på udlændinges udtale og forståelse af danske vokaler.	93
<i>Ulf Larsson</i> : NOBELBANKETTENS MENYER —SVENSKT, SENSORISKT OCH METODISKT	105
<i>Shiro Shibata</i> : Prepositionsstyrt indirekteobjekt? En konstruktionsgrammatisk analys av [V-med-NP-NP]-konstruktionen	115

## &lt; 研究ノート &gt;

間瀬 英夫：末尾第 2 音節に強勢のある語の <i>stød</i>	131
堀井 祐介：北欧神話文献データベースでの中動態の使われ方	147
梅谷 綾：「デンマーク語専攻の学生のためのスウェーデン語簡略文法」を目指して 人称代名詞、名詞と動詞の語形変化の基本	159

## 《文学篇》

## &lt; 論文 &gt;

田辺 欧：ブリクセン文学にみる娯楽性 —『まぼろしの馬』( <i>Spøgelseshestene</i> : 1955) 小論—	171
上倉 あゆ子：絵本が描く現代スウェーデンの「こども」 ピヤ・リンデンバウム作品を例に	185

< 翻訳 >

- 福井 信子：アンデルセンとノルウェー  
手紙から垣間見る出会いと幸せな結末…………… 195

≪ 社会篇 ≫

< 論文 >

- 高橋 美恵子：スウェーデンにおける非典型時間帯就労とワーク・ライフ・バランス  
— 子育て環境と医療従事者の実践に着目して —…………… 209

< 研究ノート >

- 齊藤 弥生：賀川豊彦とスウェーデン・デンマーク  
戦間期の北欧をみた日本人…………… 225
- 石黒 暢：「手を出しすぎないケア」のあり方  
— デンマークの高齢者介護における自立支援 —…………… 237
- 朝田 千恵：ノルウェーにおける「子どもの権利」の法的扱い  
子どもの権利条約の国内法化と憲法改正…………… 251

≪ 歴史篇 ≫

< 論文 >

- 村井 誠人：「我々は、我々自身に対しされたくない不正義を、他者に対し行ない  
たくない」という原則で国境線を創った国  
—そして、ライオン像はもとあった場所に戻った—…………… 261
- 佐保 吉一：旧デンマーク領西インド諸島におけるフリーカラード Free Colored  
に関する一考察  
—聖クロイース St. Croix 島を中心に(1733-1848 年)—…………… 281
- 古谷 大輔：「鉄のカーテン」を越えて  
—スコーネの「国替え」を巡るデンマークとスウェーデンの研究史—…………… 297

≪ 文化・教育篇 ≫

< 研究ノート >

- Anne-Mette Ipsen: JOHANNE MÜNTER  
- kosmopolit og kvindesagskvinde -…………… 309
- Martin Paludan-Müller: Danmarks ti bud?…………… 323
- Gunnel Bergström: ”Pippi Långstrump finns i mitt DNA”…………… 331

目 次

< エッセイ >

*Bente Høiland*: En oplevelse i forbindelse med danskundervisning for japanske studerende … 343

投稿規程 …………… 347

執筆者一覧 …………… 348

## CONTENTS

Preface .....	i
Professor Toshihiro Shintani's Career and Publications .....	iv

### <Linguistics>

#### (Articles)

<i>Ikuo Shimizu</i> : Om modalpartikeln <i>nog</i> i svenskan .....	1
<i>Takayuki Tohno</i> : Om partikelverb som beskriver motsatsen till simplex i svenskan .....	17
<i>Masako Suzuki</i> : Cultural Literacy for Foreign Language Learners Danish Proverbs for Japanese Learners as one Example .....	29
<i>Yuki Minamisawa</i> : Om betydelser av svenskans preposition <i>mot</i> .....	45
<i>Henrik Galberg Jacobsen</i> : Too restricted? On restricted relative clauses referring to a noun with enclitic definite article ..	61
<i>Hartmut Haberland &amp; Rie Obe</i> : Dialogical particles in translation A comparative analysis of Danish dialogical particles and Japanese interactive particles ..	75
<i>Nina Møller Andersen</i> : How difficult can it be? A pedagogical view on foreigners' pronunciation and interpretation of Danish vowels .....	93
<i>Ulf Larsson</i> : Some aspects on the Nobel dinner menus - Swedish, sensory and methodically .....	105
<i>Shiro Shibata</i> : Indirect object governed by a preposition? A constructional-grammatical analysis of [V-med-NP-NP]-construction ..	115

#### (Research Note)

<i>Hideo Mase</i> : Stødet i ordene med tryk på næstsidste stavelse .....	131
<i>Yusuke Horii</i> : Brugen af medium i urnordiske mytologiske tekster .....	147
<i>Aya Umetani</i> : Ett första steg till "Svensk grammatik för danskstuderande" Personliga pronomen samt böjningar av substantiv och verb .....	159

### <Literature>

#### (Article)

<i>Uta Tanabe</i> : Det fornøjelige hos Karen Blixen En læsning af <i>Spøgelseshestene</i> .....	171
<i>Ayuko Agekura</i> : Skildring av barn i nutida svenska bilderböcker Pija Lindenbaums böcker som exempel .....	185

## 目 次

### (Translation)

*Nobuko Fukui*: H.C. Andersen and Norway

A happy story seen through some letters ..... 195

### <Social Studies>

#### (Articles)

*Mieko Takahashi*: Arbete på obekväm arbetstid och Work-Life Balance i Sverige

– med fokus på sjukvårdspersonal och barns uppväxtmiljö – ..... 209

#### (Research Note)

*Yayoi Saito*: Toyohiko Kagawa as a Japanese who Saw Scandinavian Society

before WWI ..... 225

*Nobu Ishiguro*: Hjælp med hænderne i lommen

Rehabilitering i dansk ældrepleje ..... 237

*Chie Asada*: «Barnets rettigheter» i norsk lag

Lagen om mänskliga rättigheter samt barnets rättigheter i grundlagen ..... 251

### <History>

#### (Article)

*Makoto Murai*: På grundlag af princippet ”Vi vil ikke begå den uret mod andre, som vi ikke

kunne ønske skulle vederfares os selv” skal grænsen bygges

–Og til sidst kom Istedløven tilbage til sit oprindelige sted– ..... 261

*Yoshikazu Saho*: A Study on the Free Colored in the Danish West Indies

-A special focus on St. Croix (1733-1848) - ..... 281

*Daisuke Furuya*: Bortom ”järnridån”

– Aktuell forskningshistoria i Danmark och Sverige om ”Skånelandskapens övergång” – .. 297

### <Culture&Education>

#### (Research Note)

*Anne-Mette Ipsen*: JOHANNE MÜNTER

- kosmopolit og kvindesagskvinde - ..... 309

*Martin Paludan-Müller*: Denmark’s ten commandments ..... 323

*Gunnel Bergström*: “Pippi is in my DNA”

–The reception of Pippi Longstocking in Sweden ..... 331

(Essay)

*Bente Høiland: A Memory of the Importance of Staying Focused While Grading* ..... 343

Notes for Contributors ..... 347

List of Contributors ..... 348